

NATURRESERVAT

Välkommen till Hästtumla tallskog

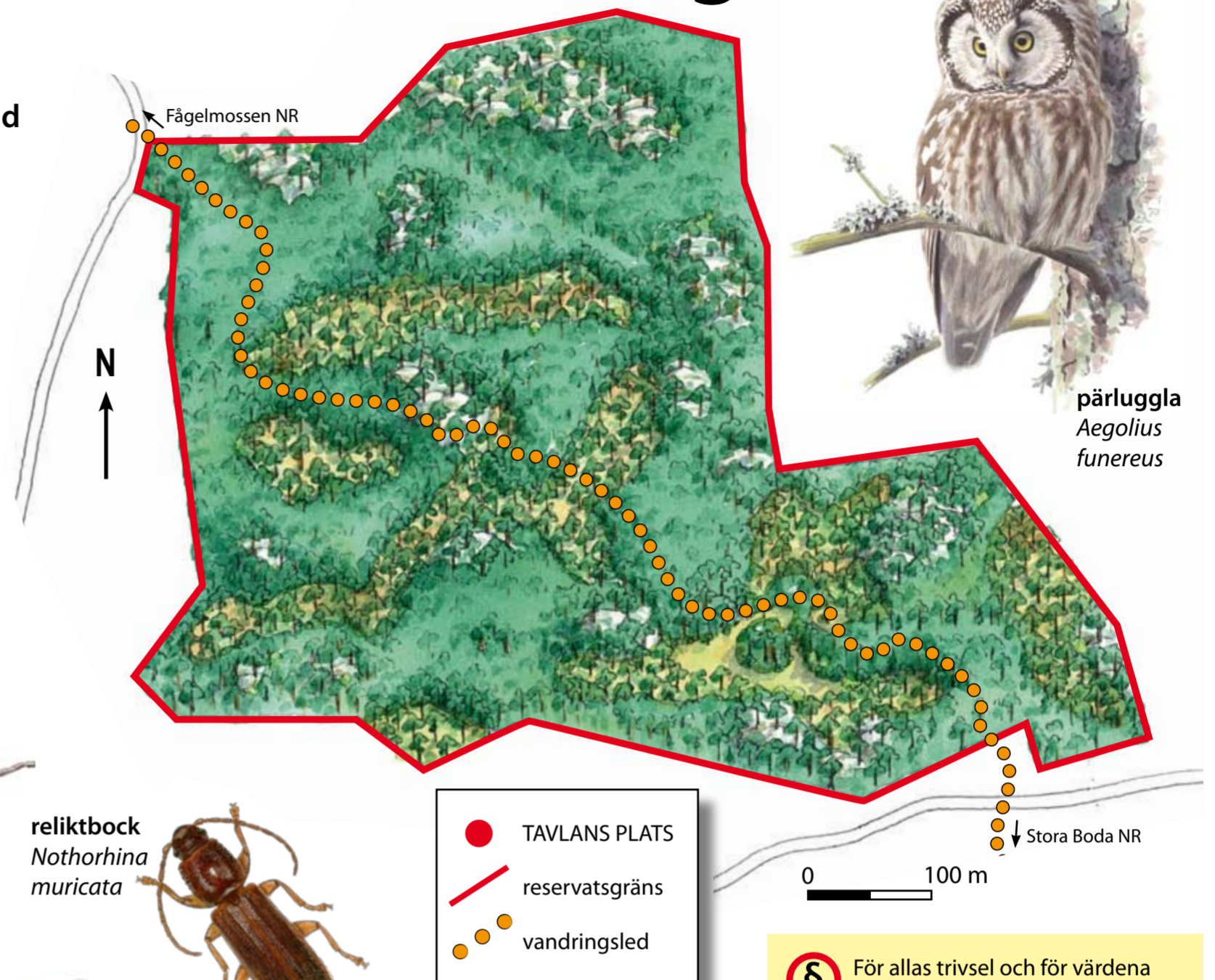
Hästtumla och tre närliggande naturreservat bildar tillsammans ett 220 hektar stort område med skyddad gammelskog. Den åldriga barrskogen är en värdefull fristad för många sällsynta djur, växter och svampar. Naturreservaten binds samman av en vandringsled som bjuder på fina upplevelser i rofylld natur.

Präglat av brand. I Hästtumla står träden glest på ett tunnt jordtäckte. Det är tecken på att skogen tidigare härjats av skogsbrand. Förr i tiden brann skogen regelbundet, men numera bekämpas skogsbränder med hjälp av snabba brandkårsutryckningar. För att gynna de växter och djur som är beroende av återkommande skogsbränder, kan länsstyrelsen komma att genomföra sk. naturvårdsbränningar i reservatet.

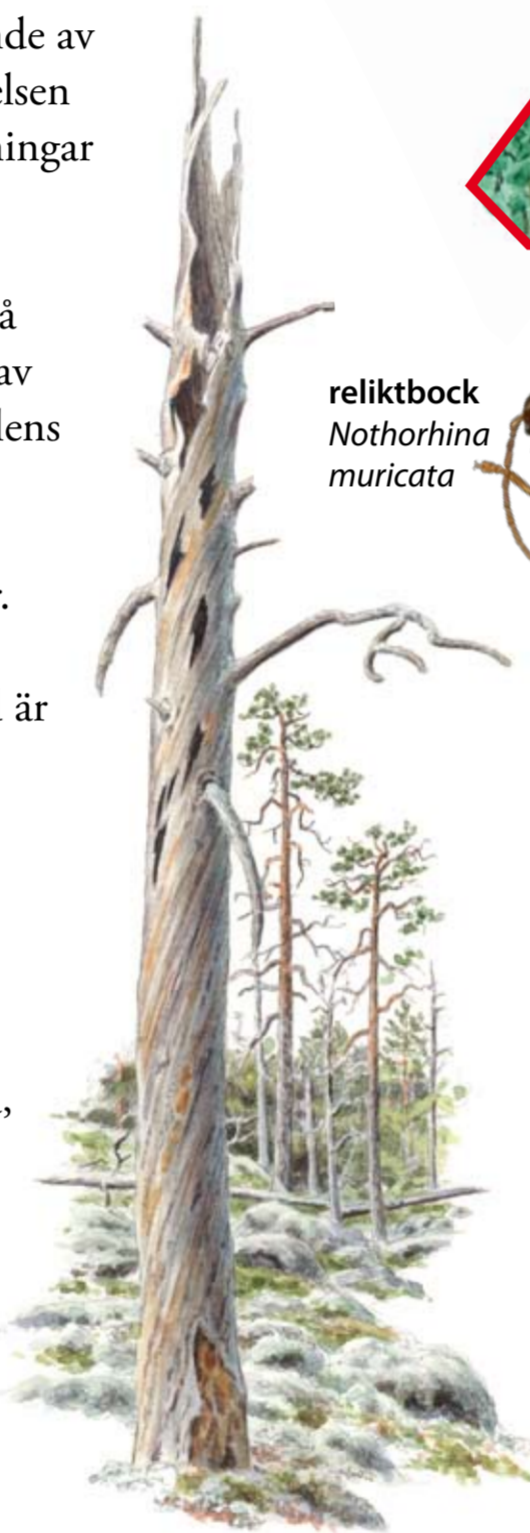
Den ovanliga tallticken växer vanligtvis på tallar som är över 150 år gamla. Det är en av få svampar som klarar att ta sig igenom tallens försvar av hartser och terpentin. Tallticken orsakar röta som gör att trädet murknar. Till slut blir stammen ihålig och trädet dör.

Mums för småkryp. Gamla och döda träd är livsviktiga för en lång rad skalbaggar, mossor och lavar. I solbelyst, död tallved lever till exempel sällsyntheter som raggbock och reliktbock.

En stor fågelholk sitter intill leden i nordväst. Fågelholkar uppskattas av många, eftersom bostadsbristen är stor bland de fåglar som häckar i hål. I dagens skogar finns nämligen ont om gamla träd med naturliga håligheter eller träd som är tillräckligt murkna och mjuka för hackspettar att hacka hål i. Holken i reservatet är avsedd för pärluggla.



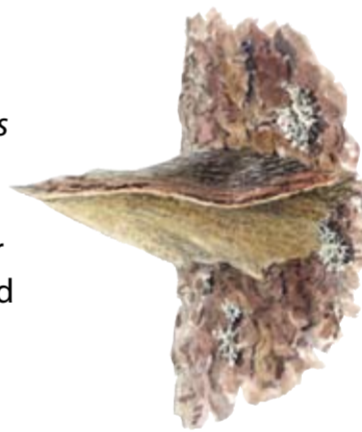
pärluggla
*Aegolius
funereus*



reliktbock
*Nothorhina
muricata*



Tallticken *Phellinus pini* kan bli upp till 50 år gammal. Gamla exemplar är ofta överväxta med mossor och lavar.



Naturreservatet Hästtumla bildades 2009. Naturreservatet är 33 ha stort. Reservatet förvaltas av Länsstyrelsen Östergötland som kan nås på adress: 581 86 Linköping, eller telefon 013-19 60 00. Se också: lansstyrelsen.se/ostergotland

§ För allas trivsel och för värdena i reservatet är det viktigt att alla besökare visar hänsyn. Utöver generella regler vid vistelse i skog och mark, är det i naturreservatet förbjudet att:

- framföra motordrivna fordon, förutom på befintliga vägar. Undantag gäller för ålgdragare vid uttransport av fällt vilt,
- ta grenar eller annan ved, bryta kvistar, fälla eller på annat sätt skada levande eller döda träd och buskar,
- gräva upp växter, samla ryggradslösa djur, mossor, lavar, eller svampar med undantag för matsvamp,
- förstöra eller skada fast naturföremål eller ytbildning genom att borra, spränga, gräva, rista, hacka eller måla.

Dessutom är det förbjudet att utan Länsstyrelsens tillstånd:

- utföra sådan vetenskaplig undersökning eller enstaka studie som kan leda till skada eller annan negativ påverkan på växt- eller djurlivet.



Welcome to Hästtumla Nature Reserve

Hästtumla and three other nature reserves in the area form a total of 220 hectares of protected countryside. This offers animals, plants and fungi that require old coniferous forest a chance of long-term survival. Many species live in fallen trees or tall stumps. They include insects, lichens and mosses, but the old and dead trees are also valuable for birds, such as black woodpecker and Tengmaln's owl. The nature reserves are connected through a walking trail offering many fine experiences in the tranquil countryside.

Hästtumla Nature Reserve comprises 33 ha was set up in 2009. The reserve is managed by Östergötland County Administrative Board, which can be contacted at: Länsstyrelsen, 581 86 Linköping or by telephone +46-13-19 60 00. See also: lansstyrelsen.se/ostergotland

§ For the well-being of all, and to maintain the natural and cultural value of the reserve, it is important that visitors show consideration. In addition to general regulations that apply to visits in the countryside, within the nature reserve it is forbidden to:

- drive motorised vehicles other than on designated roads, with the exception of moose pulling machines during the hunting season,
- remove branches or other wood, break off twigs, fell or in any other way damage living or dead trees or shrubs,
- dig up plants, collect invertebrates, mosses, lichens, or fungi, except for edible varieties,
- destroy or damage fixed natural objects or surfaces by boring, blasting, digging, carving, cutting or painting.

Without permission from the County Administrative Board it is also forbidden to:

- carry out scientific investigations or case studies which may lead to damage or other negative impact on plant or animal life.



Herzlich willkommen im Naturschutzgebiet Hästtumla

Hästtumla und drei weitere Naturschutzgebiete in der Nähe bilden eine 220 Hektar umfassende Fläche geschützter Natur. Hier können Tiere, Pflanzen und Pilze, die auf altbestehenden Nadelwald angewiesen sind, auf lange Sicht fortdauern. Viele von ihnen leben in umgestürzten Bäumen und hohen Baumstümpfen. Die alten und toten Bäume sind nicht nur von besonderem Wert für Insekten, Flechten und Moose, sondern auch für Vögel wie den Schwarzspecht und den Raufußkauz. Der Wanderweg, der die Naturschutzgebiete miteinander verbindet, macht schöne Erlebnisse in der idyllischen Landschaft möglich.

Das 2009 gegründete Naturschutzgebiet Hästtumla umfasst eine Fläche von 33 ha. Das Gebiet wird von der Provinzialregierung Östergötland verwaltet. Adresse: Länsstyrelsen, 581 86 Linköping, Telefon +46-13-19 60 00. Siehe auch: lansstyrelsen.se/ostergotland

§ Für das Wohlbefinden aller und für die Erhaltung der Natur- und Kulturwerte des Naturschutzgebietes ist die Rücksichtnahme der Besucher wichtig. Über die allgemeinen Bestimmungen für Aufenthalte in Wald und Feld hinaus ist es im Naturschutzgebiet untersagt:

- Kraftfahrzeuge außerhalb vorhandener Wege zu benutzen (Ausnahme: Gefährte zum Abtransport von erlegtem Wild),
- Äste oder anderes Brennholz zu entfernen, Zweige abzubrechen oder lebende oder tote Bäume und Sträucher zu fällen oder auf andere Weise zu schädigen,
- Pflanzen auszugraben und wirbellose Tiere, Moose, Flechten oder Pilze zu sammeln (Ausnahme: Speisepilze),
- feste Naturgegenstände oder Flächenbildungen durch Bohren, Sprengen, Graben, Ritzen, Hacken oder Malen zu zerstören oder zu beschädigen.

Außerdem ist es ohne Erlaubnis der Provinzialregierung verboten:

- solche wissenschaftlichen Untersuchungen oder einzelnen Studien durchzuführen, die die Flora oder Fauna schädigen oder negativ beeinflussen können.

